TA 12

Réfrigérateur
Installation et emploi

Frigorífico
Instalación y uso

INDESIT

(F) **Réfrigérateur-congélateur combiné** 1
Instructions pour l'installation et l'emploi

(E) **Refrigerador-congeladora 2 puertas** 8
Instrucciones para la instalación y uso

Pour garantir l'efficacité et la sécurité de ce produit:
- adressez-vous exclusivement aux Centres d'assistance technique agréés
- demander toujours l'utilisation de pièces détachées originales

Para garantizar la eficacia y seguridad de este electrodoméstico:
- Diríjase exclusivamente al Servicio Técnico Oficial del Fabricante.
- Solicite siempre la utilización de recambios originales.

La sécurité, une bonne habitude

ATTENTION
Lire attentivement les avertissements contenus dans ce livret car ils fournissent des indications importantes pour la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien. Ce réfrigérateur a été construit conformément aux normes internationales de sécurité qui ont pour but de protéger le consommateur. Cet appareil a en effet obtenu le label IMQ que les techniciens de l'Institut Italien de Qualité n'accordent qu'aux appareils conformes aux normes du CEI: Comité Electrotechnique Italien.

1. Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri d'un appentis, il est extrêmement dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
2. Il ne doit être utilisé que par des adultes et uniquement pour conserver et congeler des aliments, conformément à ce mode d'emploi.
3. Ne touchez jamais ni ne manoeuvrez l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.
4. Nous déconseillons d'utiliser des rallonges ou des prises multiples. Si le réfrigérateur est installé entre des meubles, veillez par soucis de sécurité à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni comprimé.
5. Ne tirez jamais sur le cordon ou le réfrigérateur pour débrancher la fiche de la prise murale: c'est extrêmement dangereux.
6. Ne touchez pas aux parties intérieures réfrigérantes surtout avec les mains mouillées, vous pourriez vous brûler ou vous blesser. Ne portez jamais à la bouche des glaçons à peine sortis du freezer, vous risqueriez de vous brûler.
7. Ne procédez à aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché la fiche de l'appareil; il ne suffit pas, en effet, d'amener la manette de réglage de la température sur la position ● pour éliminer tout contact électrique.
8. Avant d'envoyer votre ancien réfrigérateur à la déchetterie, rendez sa serrure inutilisable. Vous éviterez ainsi que des enfants en jouant, ne restent enfermés à l'intérieur.
9. En cas de panne et avant de faire appel au service après-vente, consultez le chapitre «Quelque chose ne va pas?» pour vérifier si vous pouvez vous-même résoudre le problème. Ne tentez pas de réparer la panne en essayant d'accéder aux parties internes.
10. Si le câble d'alimentation de cet appareil est abîmé, seul notre Service Après Vente peut le changer à l'aide d'outils spéciaux.
11. Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments s'ils n'appartiennent pas aux catégories recommandées par le fabricant.
12. Avant d'envoyer votre appareil hors d'usage à la déchetterie, veillez à le rendre sûr car sa mousse isolante contient du gaz cyclopentane et son circuit réfrigérant peut contenir du gaz R600a (isobutane).
Pour cette opération, adressez-vous à votre revendeur ou au Service local prévu à cet effet.

Installation

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil tout en réduisant sa consommation d'électricité, il faut qu'il soit installé correctement.

L'aération

Le compresseur et le condenseur produisent de la chaleur et exigent par conséquent une bonne aération. Les pièces mal ventilées sont par conséquent déconseillées. L'appareil doit donc être installé dans une pièce munie d'une ouverture (fenêtre ou porte-fenêtre) qui permette de renouveler l'air et qui ne soit pas trop humide.
Attention, lors de son installation, à ne pas boucher les grilles d'aération de l'appareil.
Pour une bonne aération de l'appareil, il faut prévoir:
- une distance de 10 cm au moins entre le haut de l'appareil et les meubles situés au-dessus;
- une distance de 5 cm au moins entre les côtés de l'appareil et des meubles ou des murs latéraux.

Loin de toute source de chaleur

Evitez d'installer votre appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une cuisinière électrique ou autre.

A plat

L'appareil doit être installé bien à plat; si le sol n'est pas nivelé, servez-vous des pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour le mettre à niveau.

Raccordement électrique et mise à la terre

Avant de procéder à tout raccordement électrique, contrôlez si le voltage indiqué sur la plaquette des caractéristiques, placée en bas à gauche à côté du bac à légumes, correspond bien à celui de votre installation et contrôlez si la prise est dotée d'une mise à la terre conforme, comme prescrit par la loi 46/90 sur la sécurité des installations. S'il n'y a pas de mise à la terre, le Fabricant décline toute responsabilité. N'utilisez ni prises multiples ni adaptateurs.
Installez l'appareil de manière à ce que la prise à laquelle il est connecté soit parfaitement accessible.

La puissance est insuffisante?

La prise électrique doit être en mesure de supporter la charge maximum de puissance de l'appareil, indiquée sur la plaquette des caractéristiques placée en bas à gauche à côté du bac à légumes.

Avant de le raccorder électriquement

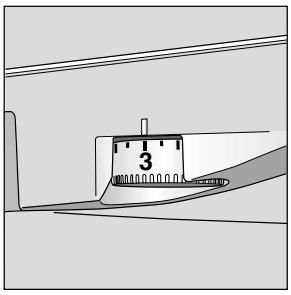
Après le transport, pour que votre appareil fonctionne bien, placez-le à la verticale et attendez au moins 3 heures avant de le brancher à la prise.

Vu de près

A **Manette pour le réglage de la température**

Cette manette permet de régler la température des deux compartiments sur des positions différentes

● le réfrigérateur est éteint;
1 moins froid;
5 plus froid.



H **Clayettes coulissantes et réglables en hauteur**

I **Lampe d'éclairage du compartiment réfrigérateur**

J **Chambre pour congeler les aliments frais et pour conserver les aliments surgelés**

B **Balconnet amovible avec boîte à oeufs**

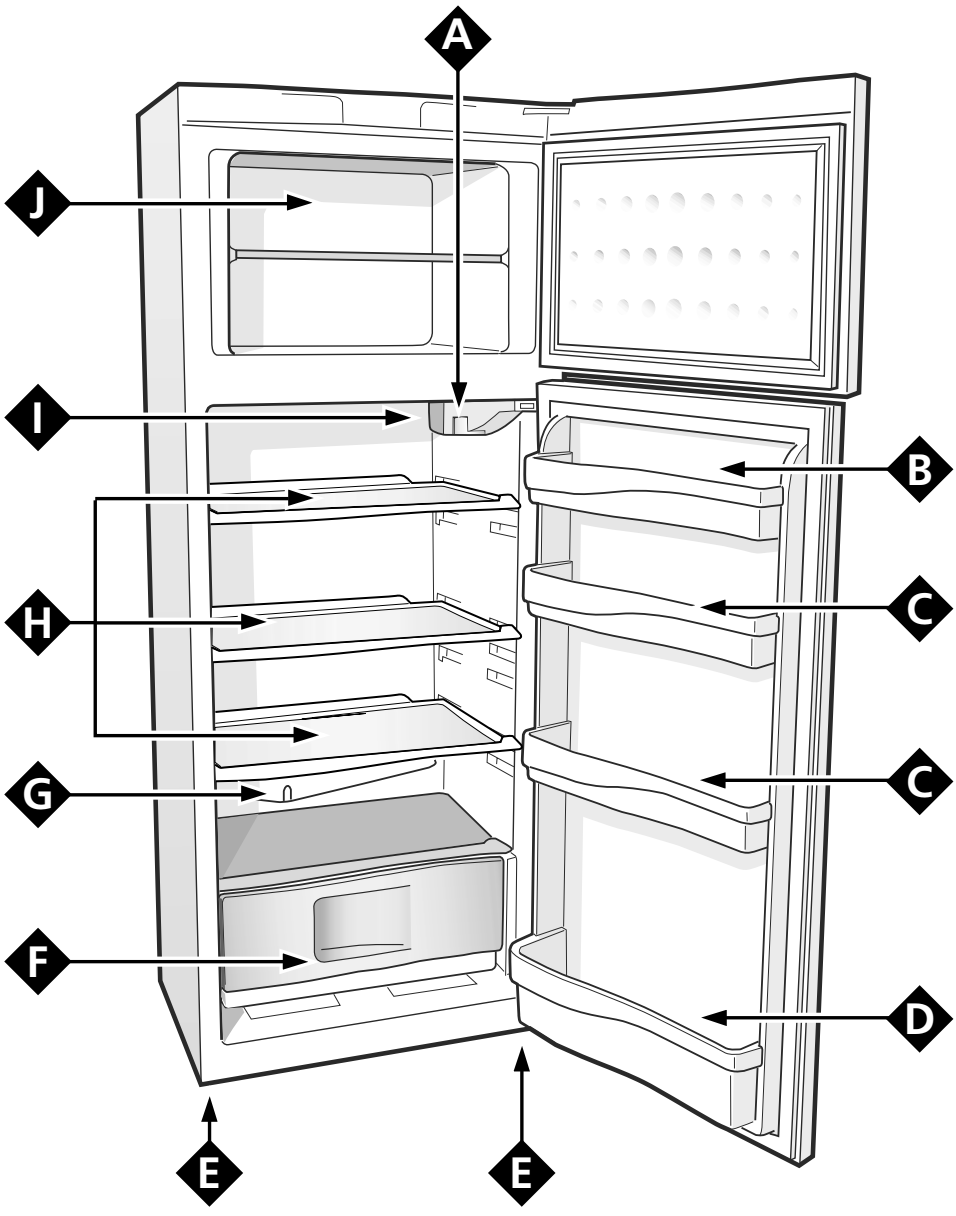
C **Balconnets amovibles porte-objets**

D **Balconnet amovible pour bouteilles**

E **Pied de réglasge**

F **Tiroir pour fruits et légumes**

G **Convoyeur eau de dégivrage**



Comment mettre en marche l'appareil

ATTENTION
Après le transport, pour que votre appareil fonctionne bien, placez-le à la verticale et attendez au moins 3 heures avant de le brancher à la prise de courant.
Avant d'introduire les aliments dans le réfrigérateur ou dans le freezer, nettoyez bien l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate.

Après avoir branché la fiche à la prise de courant, contrôlez si la lumière à l'intérieur est bien allumée puis tournez la manette pour le réglage de la température "**A**" jusqu'à la position "**3**" , au bout de quelques heures vous pouvez commencer à introduire les aliments frais dans le compartiment réfrigérateur et les aliments congelés dans le freezer..

L'hygiène alimentaire

1. Après achat, les aliments doivent être débarrassés de leur emballage extérieur en papier/carton ou autre qui pourrait véhiculer des bactéries ou des saletés à l'intérieur du réfrigérateur.

2. Protégez les aliments (notamment ceux qui se détériorent rapidement et ceux qui dégagent une forte odeur) pour éviter tout contact entre eux et éliminer ainsi toute possibilité de contamination de germes/bactéries et la diffusion d'odeurs particulières à l'intérieur du réfrigérateur.

3. Rangez les aliments de manière à ce que l'air puisse circuler librement entre eux.

4. Veillez à ce que l'intérieur du réfrigérateur soit toujours propre.
Attention : ne pas utiliser de produits oxydants ou abrasifs pour son nettoyage.

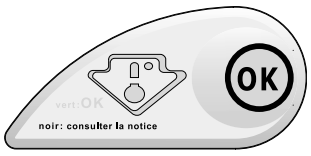
5. Sortez les aliments du réfrigérateur dès qu'ils dépassent leur durée limite de conservation.

6. Pour une bonne conservation, les aliments facilement périssables (fromages à pâte molle, poisson cru, viande, etc.) doivent être placés dans la zone plus froide où est situé l'indicateur de température.

Comment utiliser au mieux le compartiment réfrigérateur

Le thermostat règle automatiquement la temperature ù l'interne de l'appareil.
1 = moins froid
5 = plus froid
Une position intermédiaire est de toute manière conseillée. Pour augmenter la place disponible et améliorer l'aspect esthétique, la «partie réfrigérante» de cet appareil est située à l'intérieur de la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. En cours de fonctionnement, cette paroi sera par conséquent recouverte de givre ou de gouttelettes d'eau suivant que le compresseur est en marche ou pas. Ne vous en faites pas! Votre réfrigérateur fonctionne tout à fait normalement.
Si vous réglez la manette sur des chiffres plus élevés, en emmagasinant des quantités importantes de nourriture et avec une température ambiante élevée, votre appareil risque de fonctionner sans interruption favorisant ainsi la formation de givre sur la paroi arrière réfrigérante tout en consommant beaucoup plus d'électricité.
Pour résoudre cet inconvénient il suffit de déplacer la manette du thermostat vers des chiffres plus bas permettant ainsi un dégivrage automatique de l'appareil.

L'indicateur de température
Pour mieux repérer la zone la plus froide du réfrigérateur, ce dernier a été équipé d'un indicateur de température.
Contrôlez que l'indicateur affiche bien «**OK**».



Un bon éclairage permet de mieux lire l'indicateur.
Si le message **OK** n'est pas affiché, c'est que la température est trop élevée.
Réglez le thermostat (du compartiment réfrigérateur) sur une position plus élevée (plus froide).
A chaque réglage du thermostat, attendez que la température se soit stabilisée à l'intérieur du compartiment réfrigérateur (10 h environ) avant de procéder à tout autre réglage.
ATTENTION: en cas d'introduction de grosses quantités d'aliments ou d'ouverture fréquente et prolongée de la porte du réfrigérateur, il est normal que l'indicateur n'affiche pas «**OK**». Attendez au moins 10 h avant de régler le thermostat sur une position plus élevée.

Guide au rangement et à la conservation des aliments dans le réfrigérateur

Aliments	Durée de conservation	Rangement à l'intérieur de réfrigérateur
Viande et poisson vidé (mettre sous sachets ou envelopper dans des feuilles plastique	2 ou 3 jours	Au-dessus du bac à légumes (zone la plus froide du réfrigérateur)
Fromages frais	3 ou 4 jours	Au-dessus du bac à légumes (zone la plus froide du réfrigérateur)
Oeufs	1 mois	Dans le casier correspondant de la contre-porte
Beurre et margarine		Dans le balconnet de la contre-porte
Aliments cuits ou précuisinés (enfermer dans des récipient étanches et introduire après refroidissement)	3 ou 4 jours	Sur une clayette quelconque
Charcuterie crue, pain de mie, pâtes fraîches, crème, flans, chocolats, gâteaux à la crème, lard, gâteaux secs, tomates	3 ou 4 jours	Sur une clayette quelconque
Bouteilles, lait, boisson, yaourt		Dans le balconnet correspondant de la contre-porte
Fruits et légumes		Dans le bac à légumes

Ce qu'il ne faut pas mettre dans le réfrigérateur
L'ail (il transmet les odeurs), les oignons et les poireaux
Les bananes (elles noircissent)
Les agrumes (il vaut mieux les conserver au frais sur le balcon)
Les pommes de terre et les tubercules (un endroit sec et obscur est préférable)

- A l'intérieur du réfrigérateur, l'air circule normalement et l'air plus froid, qui est plus lourd, a tendance à descendre. C'est pourquoi, les viandes et les fromages doivent être placés au-dessus du bac à légumes.
- Suivez attentivement nos conseils quant à la durée maximum de conservation: tout aliment, pour frais qu'il soit, ne reste pas intact très longtemps..
- Contrairement à ce que l'on pense, les aliments cuits ne se conservent pas plus longtemps que les aliments crus.
- N'introduisez pas de liquides dans des récipients ouverts, ils entraîneraient une augmentation de l'humidité à l'intérieur du réfrigérateur et donc la formation de givre.
- N'introduisez que des aliments froids ou tièdes en évitant d'y placer ceux qui sont encore chauds: ils augmenteraient tout de suite la température interne en obligeant le compresseur a un surplus de travail qui représenterait un gaspillage d'énergie électrique.
- Attention à ne pas placer de récipients (plastique, verre), aliments et autres contre la paroi réfrigérante (paroi arrière). Les aliments pourraient s'abîmer, la consommation d'énergie augmenter et de la buée pourraient se former (sur les aliments, les récipients, etc.).
- Le compartiment réfrigérateur est équipé de clayettes amovibles extrêmement pratiques (Fig. 1) et réglables en hauteur grâce à des glissières spéciales. Vous pouvez ainsi introduire de grands récipients et des aliments particulièrement volumineux.

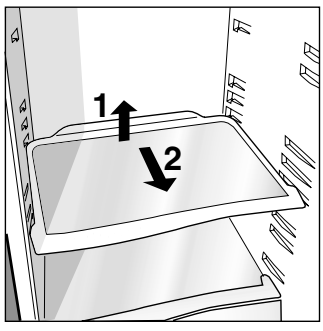


Fig. 1

Pour bien congeler

- Lors de la préparation des aliments à congeler, consultez un manuel spécialisé.
- Un aliment décongelé, ne serait ce que partiellement, ne doit jamais être remis à congeler : il faut le faire cuire pour le consommer (dans les 24 heures) ou bien pour le congeler à nouveau.
- Les aliments frais à congeler ne doivent pas être rangés tout contre des aliments déjà congelés ou surgelés, ils doivent être posés sur la clayette du compartiment freezer et, si possible, contre les parois (latérales et arrière). N'oubliez pas, en effet, que la bonne conservation des aliments congelés dépend de leur vitesse de congélation.
- En cours de congélation, évitez d'ouvrir la porte du freezer.
- La quantité maximum pouvant être congelée, par jour, est indiquée sur la plaquette des caractéristiques située à gauche du bac à légumes.
- Pour obtenir une congélation et une décongélation parfaites, il vaut mieux congeler de petites portions d'aliments, leur congélation n'en sera que plus rapide et homogène. Indiquez sur vos sachets ou barquettes leur contenu et la date de congélation.
- N'ouvrez pas la porte du freezer en cas de coupure de courant ou de panne, vous éviterez ainsi d'accélérer la montée de la température à l'intérieur du freezer. Les produits surgelés et congelés se conserveront ainsi inaltérés pendant environ 9-14 heures.
- Ne mettez jamais de bouteilles pleines dans votre freezer: elle pourraient se briser car tous les liquides augmentent de volume en gelant.
- Ne remplissez les bacs à glaçons qu'aux 3/4 de leur hauteur.
- Si l'on a pendant longtemps une température ambiante plus froide que 14°C, les températures indispensables à une longue conservation ne pourront être atteintes à l'intérieur du freezer et la durée de conservation sera par conséquent réduite.

Quelques conseils pour faire des économies

- Installez-le bien
Autrement dit loin de sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, dans une pièce bien ventilée et en respectant les distances signalées dans le paragraphe «Installation/L'aération».

- Le froid nécessaire
Un froid excessif entraîne une augmentation de la consommation d'électricité.

- Ne le remplissez pas trop
Pour bien conserver les aliments, il faut que le froid puisse circuler librement à l'intérieur du réfrigérateur. Si vous le remplissez trop, vous gênerez cette circulation et obligerez le compresseur à fonctionner sans arrêt.

- Portes fermées
Ouvrez votre réfrigérateur le moins souvent possible car chaque fois que vous le faites, de l'air froid s'échappe. Pour rétablir la température voulue, le moteur doit fonctionner longtemps en consommant beaucoup d'électricité.

- Attention aux joints
Veillez à ce qu'ils soient toujours propres et en bon état pour bien adhérer aux portes; ce n'est qu'ainsi qu'ils empêcheront toute fuite d'air froid.

- Jamais d'aliments chauds
Une casserole chaude mise au réfrigérateur entraîne automatiquement une hausse de la température de plusieurs degrés, laissez-la refroidir à température ambiante avant de l'introduire dans le réfrigérateur.

- Du givre dans le freezer
Contrôlez l'épaisseur du givre sur les parois du freezer et procédez immédiatement au dégivrage si la couche est trop épaisse (Voir plus bas "Comment le garder en forme").

Comment le garder en forme

Avant de procéder à toute opération de nettoyage, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation (en débranchant la fiche ou l'interrupteur général de l'habitation)

Dégivrage

ATTENTION: ne pas endommager le circuit réfrigérant. Attention: n'utilisez ni dispositifs mécaniques ni outils pour accélérer l'opération de dégivrage, en dehors de ceux conseillés par le fabricant.Comment dégivrer le compartiment réfrigérateur.

Comment dégivrer le compartiment réfrigérateur.
Cet appareil est à dégivrage automatique, l'eau est acheminée vers l'arrière par un conduit spécial (fig. 2) où la chaleur produite par le compresseur la fait évaporer. Vous n'avez qu'une opération à faire périodiquement: nettoyer le trou d'évacuation qui se trouve derrière les bac à légumes afin que l'eau puisse s'écouler normalement.

Comment décongeler le compartiment freezer
- Eliminez de temps en temps le givre à l'aide du racloir fourni avec l'appareil (jamais de couteaux ou d'objets métalliques).
- Si le givre dépasse 5 mm d'épaisseur, il faut procéder au dégivrage.

Procédez comme suit: positionnez la manette pour le réglage des températures **A** sur ●; enveloppez tous les produits surgelés et congelés dans du papier journal et mettez-les au réfrigérateur ou dans un endroit frais. Laissez la porte ouverte pour que le givre fonde complètement, accélérez l'opération en introduisant des récipients pleins d'eau tiède.

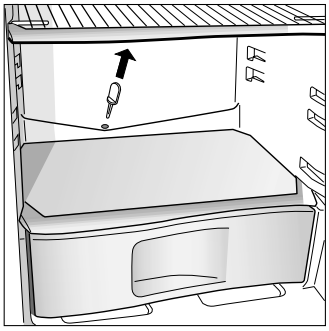


Fig. 2

Nettoyage et entretien particuliers

Avant de nettoyer le combiné, débranchez toujours la fiche.

- Les matériaux avec lesquels votre appareil a été fabriqué sont hygiéniques et ne transmettent aucune odeur. Mais pour conserver cette qualité il faut que les aliments soient bien protégés pour éviter les taches et les mauvaises odeurs.
- Eau et bicarbonate de soude seulement. Pour nettoyer votre appareil à l'intérieur et à l'extérieur, utilisez une éponge avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude qui est aussi un excellent désinfectant. Vous pouvez éventuellement le remplacer par un savon neutre, savon de Marseille par exemple.
- Ce qu'il ne faut pas utiliser: les poudres abrasives, l'ammoniaque, l'Eau-de-Javel et les solvants.
- Toutes les pièces amovibles peuvent être lavées dans de l'eau chaude et du savon ou avec du liquide vaisselle. Avant d'être à nouveau rangées dans l'appareil, il faut soigneusement les essuyer.
- En ce qui concerne l'arrière de l'appareil? C'est ici que la poussière se dépose et crée des problèmes pour le bon fonctionnement de l'appareil. Utilisez votre aspirateur avec l'embouchure allongée à une puissance moyenne et en faisant très attention.
- L'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Dans ce cas, par exemple en été, si vous décidez d'arrêter votre réfrigérateur, il faut nettoyer l'intérieur et laisser la porte ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs ou de moisissures.
- Comment changer l'ampoule à l'intérieur. La lampe pour l'éclairage intérieur est située dans la partie postérieure du boîtier du thermostat. Pour la remplacer, dévisser la lampe usagée et la remplacer par une nouvelle lampe de puissance non supérieure à 15 W en procédant comme illustré à la fig.3..

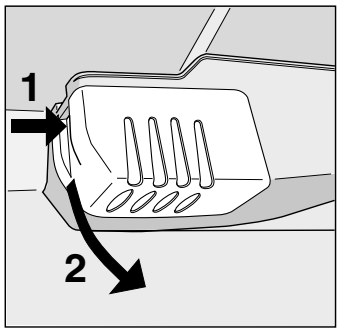


Fig. 3

Quelque chose ne va pas

Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

Avez-vous contrôlé si:
- l'interrupteur général de votre appartement est déconnecté;
- la fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant;
- la prise n'est pas endommagée; essayez de la brancher dans une autre prise de l'appartement.

Le réfrigérateur et le freezer ne réfrigèrent pas assez.

Avez-vous contrôlé si:
- les portes ne ferment pas bien ou si les joints sont abîmés;
- les portes restent trop longtemps ouvertes;
- la manette de réglage de la température n'est pas bien positionnée;
- le réfrigérateur ou le freezer ont été excessivement remplis.

Les aliments à l'intérieur du réfrigérateur gèlent trop.

Avez-vous contrôlé si:
- la manette de réglage de la température est bien positionnée;
- les aliments touchent à la paroi arrière qui est la plus froide.

Le moteur fonctionne sans arrêt.

Avez-vous contrôlé si:
- les portes sont bien fermées ou si elles sont restées ouvertes trop longtemps;
- la température extérieure est trop élevée;
- la manette de réglage de la température n'est pas bien positionnée.

L'appareil est trop bruyant.

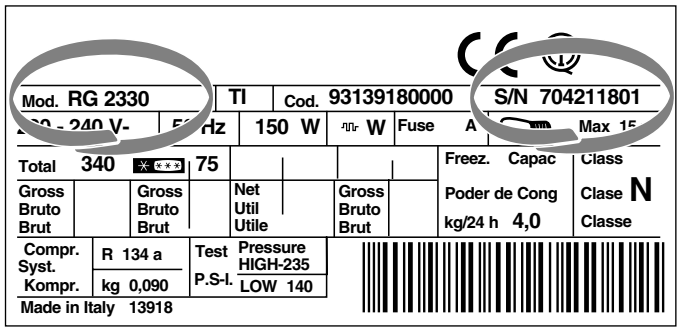
Il gaz réfrigérant interne produit un léger bruit même quand le compresseur est à l'arrêt (ce n'est pas un défaut).

Avez-vous contrôlé si:
- le réfrigérateur est bien positionné à plat;
- s'il a été installé entre des meubles ou des objets qui vibrent en faisant du bruit;

Il y a de l'eau dans le fond du réfrigérateur.

Avez-vous contrôlé si:
- le trou d'évacuation de l'eau de dégivrage est bouché (voir fig. 2).

Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et l'inconvénient persiste, faites appel au service après-vente le plus proche de chez vous en indiquant: le type de panne, le sigle du modèle (Mod.) ainsi que les chiffres (S/N) indiqués sur la plaquette des caractéristiques située en bas, à gauche, à côté du bac à légumes (voir exemples dans les figures suivantes).



Ne faites jamais appel à des techniciens non agréés et refusez toujours des pièces détachées non originales.

La seguridad, una buena costumbre

ATENCIÓN
Lea atentamente las advertencias contenidas en este folleto, pues le proporcionará importantes indicaciones sobre la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.
Este aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas internacionales de seguridad, cuyo objeto es proteger al consumidor.
Ha obtenido además la marca IMQ, otorgada por los técnicos del Instituto Italiano de Calidad, solo a los aparatos que cumplen las normas del CEI (Comité Electrotécnico Italiano)
- El fabricante se reserva el derecho de alterar las características de los modelos sín previo avise.
- Algunos modelos pueden no disposer de todos los accesorios indicados

1. Este aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está al resguardo de un cobertizo; es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
2. Lo deben usar solamente los adultos y exclusivamente para conservar y congelar alimentos siguiendo las instrucciones de uso escritas en este manual.
3. No tocar ni maniobrar nunca el aparato con los pies desnudos o con las manos o pies mojados.
4. No se aconseja usar prolongaciones o enchufes múltiples. Si el refrigerador se instala entre muebles, controlar que el cable no sufra pliegues o compresiones peligrosas.
5. No tirar nunca del cable o del refrigerador para desconectar la clavija de la toma de corriente de la pared: es muy peligroso.
6. No tocar las partes internas refrigerantes, sobre todo con las manos mojadas, ya que se pueden quemar o herir. No introducir en la boca cubitos de hielo apenas sacados del congelador ya que se corre el riesgo de quemaduras.
7. No hacer limpieza ni mantenimiento sin haber desconectado antes la clavija; en efecto no basta llevar el botón de regulación de la temperatura a la posición " ● " para eliminar todo contacto eléctrico.
8. Antes de hacer retirar el refrigerador anterior, poner fuera de uso su eventual cerradura para evitar que los niños, jugando, puedan quedar encerrados dentro del aparato.
9. En caso de avería, antes de llamar al servicio de asistencia, controlar el capítulo "Algunos problemas" para verificar si es posible eliminar el eventual inconveniente. No intentar reparar la avería tratando de acceder a las partes internas.
10. Cuando se deba sustituir el cable de alimentación, dirigirse a nuestros Centros de Asistencia. En algunos casos las conexiones se realizan con terminales especiales, en otros casos es necesario el uso de una herramienta especial para acceder a las conexiones.
11. No use aparatos eléctricos dentro del compartimiento conservador de alimentos si los mismos no son del tipo recomendado por el fabricante.
12. Al finalizar la vida funcional del aparato – que contiene gas ciclopentano en la espuma aislante y eventualmente gas R600a (isobutano) en el circuito refrigerante – el mismo se deberá asegurar contra pérdidas antes de enviarlo al basurero. Para esta operación dirigirse al comerciante o al Ente Local encargado.

Instalación

Para garantizar un buen funcionamiento y un mínimo consumo de electricidad es importante que la instalación se realice correctamente.

La aireación
El compresor y el condensador emiten calor y por ello requieren una buena aireación. No son adecuados los ambientes con poca ventilación. Por lo tanto, el aparato se debe instalar en un ambiente que posea una apertura (ventana o puerta-ventana) que asegure el necesario intercambio de aire. Y que no sea demasiado húmedo.
Tener cuidado, durante la instalación, de no cubrir u obstruir las rejillas que permiten la buena ventilación del aparato.
Para una buena aireación del aparato es necesario dejar:
- una distancia de 10 cm. como mínimo entre la parte superior y eventuales muebles situados encima;
- una distancia de 5 cm. como mínimo entre los costados y eventuales muebles/paredes laterales.

Para la instalación en muebles siga las indicaciones de la hoja adjunta

Lejos del calor
Evitar colocar el aparato en un lugar expuesto directamente a la luz solar, junto a la cocina eléctrica o similares.

En un lugar plano
El aparato debe estar en un lugar bien plano; si el piso no está nivelado, se puede intervenir con las patitas regulables correspondientes colocadas anteriormente.

Conexión eléctrica y toma de tierra
Antes de proceder a la conexión eléctrica, controlar que el voltaje indicado en la placa de características, colocada abajo y a la izquierda junto al recipiente para verduras, corresponda con la de la instalación de su casa, y que la toma de corriente posea una regular puesta a tierra, de acuerdo a lo prescripto por la ley sobre la seguridad de las instalaciones 46/90. Si no existe la puesta a tierra, el Fabricante declina toda responsabilidad. No usar tomas múltiples o adaptadores. **Coloque el aparato de modo tal que se pueda acceder fácilmente al toma al cual está conectado.**

¿La potencia es insuficiente?
La toma de corriente eléctrica debe ser capaz de soportar la carga máxima de potencia del aparato, indicada en la placa de características ubicada abajo y a la izquierda junto al recipiente de verduras.

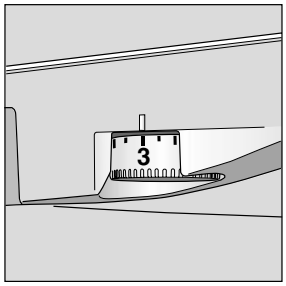
Antes de conectarlo eléctricamente
Después del transporte, colocar el aparato verticalmente y esperar 3 horas como mínimo antes de conectarlo a la toma de corriente, para permitir un correcto funcionamiento.

Vista de cerca

A **Mando para la regulación de la temperatura**

Este mando permite regular la temperatura interior del frigorífico, de acuerdo con las posiciones siguientes:

● frigorífico apagado;
1 frigorífico al mínimo;
5 frigorífico al máximo



H **Rejillas extraíbles y regulables en altura**

I **Lámpara de iluminación del compartimiento frigorífico**

J **Compartimiento para congelación de alimentos frescos y conservación de alimentos ya congelados**

B **Balconcillo extraíble con huevera**

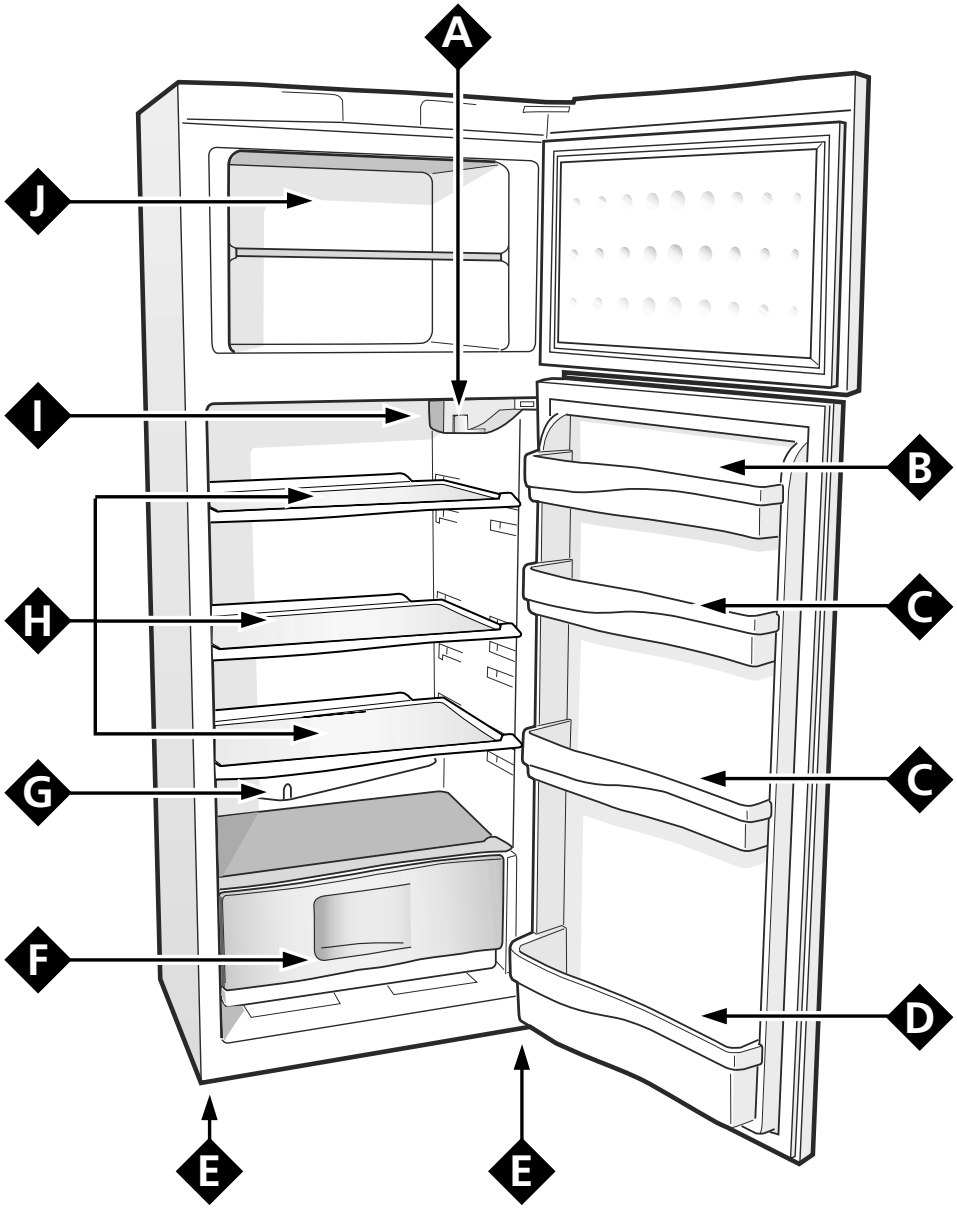
C **Balconcillo extraíble porta-objetos**

D **Balconcillo extraíble para botellas**

E **Patas regulable**

F **Cajón para frutas y verduras**

G **Sistema canalizador del agua de descongelación**



Como poner en marcha el aparato

ATENCIÓN
Después del transporte, para favorecer un buen funcionamiento, colocar el aparato verticalmente y esperar aproximadamente 3 horas antes de conectarlo a la toma de corriente.
Antes de colocar los alimentos en el refrigerador o en el congelador, limpiar bien el interior con agua tibia y bicarbonato.

Después de haber conectado la clavija a la toma de corriente verificar que la lámpara de iluminación esté encendida, luego girar el mando para la regulación de la temperatura "**A**" hasta la posición "**3**" y después de algunas horas podrá introducir los alimentos frescos en la sección nevera y los congelados en el congelador.

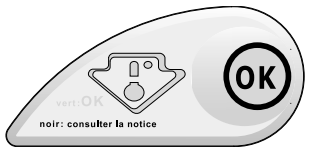
La higiene de los alimentos

1. Después de la compra de los alimentos, elimine todo tipo de envoltura externa de papel/cartón o de otro material que podrían introducir en el refrigerador bacterias o suciedad.
2. Proteja los alimentos, (en particular aquellos que se deterioran fácilmente y los que emanan un fuerte aroma), para evitar el contacto entre ellos eliminando de este modo tanto la posibilidad de contaminación con gérmenes/bacterias, como la difusión de olores particulares en el interior del refrigerador
3. Coloque los alimentos de modo tal que el aire pueda circular libremente entre ellos
4. Mantenga limpio el interior del refrigerador sin utilizar productos oxidantes o abrasivos
5. Elimine los alimentos del refrigerador una vez vencido el tiempo máximo de conservación
6. Para lograr una buena conservación, los alimentos que se deterioran fácilmente (quesos blandos, pescado crudo, carne, etc…) se deben colocar en la zona más fría, o sea la que está sobre el recipiente para verduras, donde se encuentra el indicador de temperatura.

Como utilizar lo mejor posible la sección nevera

El termóstato regula automáticamente la temperatura en el interior del aparato.
1 = menos frío
5 = más frío
Se aconseja, siempre, una posición intermedia
Para aumentar el espacio y mejorar la disposición y el aspecto estético, este aparato posee la "parte refrigerante" ubicada dentro de la pared posterior de la sección nevera. Dicha pared, durante el funcionamiento, se presentará cubierta de escarcha, o de gotitas de agua según si el compresor está en funcionamiento o en pausa. ¡No se preocupe por ello! El refrigerador está trabajando normalmente.
Si se coloca el mando en números altos, con cantidades notables de alimentos y con una temperatura ambiente elevada, el aparato puede funcionar continuamente favoreciendo la formación de escarcha en la pared posterior refrigerante con el consiguiente aumento de consumo de energía eléctrica.
Para evitar este inconveniente es suficiente mover el mando del termostato hacia los números más bajos para permitir al aparato una regular descongelación automática.

El indicador de temperatura
Para obtener una mejor y más exacta individualización de la zona más fría, el refrigerador posee un indicador de temperatura.



Controle que en el indicador aparezca "**OK**" .
Una correcta iluminación permite una mejor lectura del indicador
Si no aparece el mensaje OK significa que la temperatura es demasiado elevada.
Regule el termostato (del compartimiento refrigerador) colocándolo en una posición más alta (más fría)
Después de cada regulación del termostato, espere que se produzca la estabilización de la temperatura en el interior del compartimiento refrigerador (aproximadamente 10 h) antes de proceder a una nueva regulación
ATENCIÓN: si introduce grandes cantidades de alimentos o abre frecuentemente y en forma prolongada la puerta del refrigerador, es normal que el "**OK**" no aparezca en el indicador. Espere al menos 10 h antes de regular el termostato colocándolo en una posición más alta.

Guía para la colocación y conservación de los alimentos en el compartimiento frigorífico

Alimento	Tiempo de conservación	Colocación en el frigorífico
Carne y pescado limpios (envolver en bolsas u hojas de plástico)	2 ó 3 días	Sobre el cajón de frutas y verduras (zona más fría)
Queso fresco	3 ó 4 días	Sobre el cajón de frutas y verduraa (zona más fría)
Huevos	1 mes	En el recipiente especial de la contrapuerta
Mantequilla y margarina		En el balconcillo de la contrapuerta
Alimentos cocinados (introducir en recipientes herméticos y esperar a que se enfríen)	3 ó 4 días	En cualquier rejilla
Embutidos, pan de molde, chocolate, pastelillos de crema, tomates, etc.	3 ó 4 días	En cualquier rejilla
Botellas, leche, bebidas, yogures		En los balconcillos especiales de la contrapuerta
Fruta y verdura		En el cajón de frutas y verduras

No necesitan conservarse en el frigorífico:
El ajo (transmite los olores), la cebolla y los puerros. - Los plátanos (ennegrecen).
Los cítricos (mejor al fresco, en el balcón). - Patatas y tubérculos (sólo oscuridad y nada de humedad).

- Dentro del refrigerador el aire circula en modo natural y el más frío tiende a descender porque es más pesado. Es por ello que la carne y los quesos se deben colocar sobre el recipiente para verduras.
- Seguir atentamente nuestros consejos sobre la duración máxima de la conservación: cualquier alimento, aún el más fresco, no permanece intacto por mucho tiempo.
- Al contrario de lo que se cree, los alimentos cocidos no se mantienen más tiempo que los crudos.
- No introducir los líquidos en recipientes descubiertos porque podrían provocar un aumento de humedad dentro del refrigerador y como consecuencia de ello la formación de escarcha.
- Prestar atención a no poner recipientes (plástico, vidrio), alimentos y demás en contacto directo con la pared refrigerante (la posterior). Esto podría dañar los alimentos, hacer aumentar los consumos de energía y facilitar la formación de líquido de condensación (sobre los alimentos, recipientes, etc.).

- La sección nevera está dotada de prácticos estantes extraíbles (Fig. 1) y regulables en altura gracias a las guías correspondientes. Por ello es posible introducir también grandes recipientes y comidas de dimensiones notables

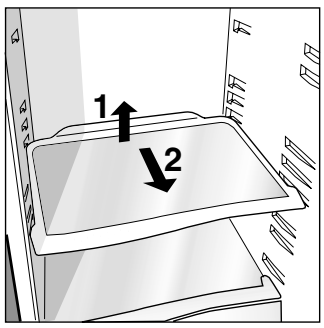


Fig. 1

Para congelar bien

- Para la preparación de los alimentos a congelar consultar un manual especializado.
- Un alimento descongelado, aunque sea sólo parcialmente, nunca se debe congelar nuevamente: se debe cocinar para consumirlo (dentro de las 24 horas) o para congelarlo nuevamente.
- Los alimentos frescos a congelar no se deben poner en contacto con los ya congelados, sino que se deben colocar sobre la rejilla de la sección congelador si es posible en contacto con las paredes (laterales y posterior). Recordar siempre que la buena conservación de los alimentos congelados depende de la velocidad de congelación.
- Durante la congelación evitar abrir la puerta del congelador.
- La cantidad máxima diaria a congelar está indicada en la placa de características colocada a la izquierda del recipiente para verduras.
- Para obtener óptimas congelaciones y descongelaciones es aconsejable dividir los alimentos en pequeñas porciones, así se congelarán rápidamente y en modo homogéneo. En los paquetes colocar las indicaciones del contenido y de la fecha de congelamiento.
- No abrir la puerta del congelador cuando no haya corriente o cuando se produzca una avería, de este modo se demorará el aumento de la temperatura en su interior. Es así que los congelados y sobrecongelados se conservarán sin alteraciones durante 9-14 horas aproximadamente.
- No colocar en el congelador botellas llenas: se podrían romper porque, al congelarse, todos los líquidos aumentan de volumen.
- Llenar las cubetas de los cubitos de hielo hasta aproximadamente 3/4 de su altura.
- Si la temperatura ambiente permanece por mucho tiempo inferior a 14°C, no se alcanzan completamente las temperaturas necesarias para una larga conservación en la sección congelador y por lo tanto, el período de conservación resultará reducido.

Consejos para ahorrar

- Instalarlo bien
O sea lejos de fuentes de calor, de la luz directa del sol, en un ambiente bien aireado y con las distancias indicadas en el párrafo "Instalación/La aireación".

- El frío justo
Demasiado frío hace aumentar los consumos

- No llenarlo demasiado
Para conservar bien los alimentos, el frío debe circular libremente dentro del refrigerador. Llenarlo demasiado significa impedir esta circulación haciendo trabajar continuamente el compresor.

- Con la puerta cerrada
Abrir su refrigerador lo menos posible porque cada vez que se abre sale gran parte del aire frío. Para restablecer la temperatura el motor debe trabajar mucho, consumiendo mucha energía.

- Cuidado con las juntas
Mantenerlas eficientes y limpias para que se adhieran bien a las puertas; sólo así no dejarán salir ni siquiera un poco de frío.

- Nada de alimentos calientes
Una olla caliente en el refrigerador alza inmediatamente la temperatura varios grados, dejarla enfriar a temperatura ambiente antes de introducirla en el refrigerador.

- Escarcha en el congelador
Controlar el espesor de la escarcha sobre las paredes del congelador y efectuar en seguida el descongelación si la capa es demasiado espesa (Ver más adelante "Como mantenerlo en buenas condiciones").

Como mantenerlo en buenas condiciones

Descongelación

ATENCIÓN: no dañe el circuito refrigerante.
Prestar atención de no utilizar dispositivos mecánicos u otro medios para acelerar el proceso de descongelamiento que no sean aquellos recomendados por el constructor.

Como descongelar la sección nevera.
Este aparato posee descongelación automática, el agua se conduce hacia la parte posterior a través de la descarga correspondiente (fig. 2) donde el calor producido por el compresor la hace evaporar. La única intervención que se debe hacer periódicamente consiste en limpiar el orificio de desagüe que se encuentra detrás de los recipientes para verdura, para que el agua pase regularmente.

Como descongelar la sección congelador
- Cada tanto eliminar la escarcha con la raedera correspondiente suministrada en el equipamiento base (no usar cuchillos u objetos metálicos).
- Si la escarcha ha superado los 5 mm hay que descongelarlo. Proceder del siguiente modo: colocar el botón para la regulación de las temperaturas "**A**" en la posizione ●; envolver todos los alimentos sobrecongelados y congelados en papel de diario poniéndolos en el refrigerador o en un lugar fresco. Dejar la puerta abierta para que la escarcha se derrita totalmente ayudándola con recipientes llenos de agua tibia.

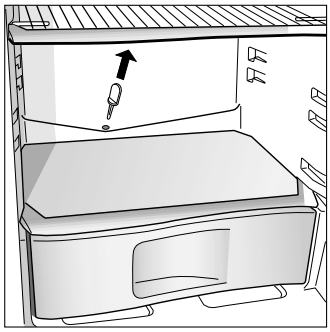


Fig. 2

Limpieza y cuidados particulares

Antes de limpiar el refrigerador desenchufar siempre el aparato.
- Los materiales con los cuales ha sido fabricado su aparato son higiénicos y no transmiten olores, pero para mantener estas cualidades es necesario que los alimentos estén siempre protegidos y bien cerrados, para evitar manchas difíciles de quitar o la formación de malos olores.
- Sólo agua y bicarbonato. Para limpiar el interior y el exterior usar una esponja con agua tibia y bicarbonato de sodio que, además, es un buen desinfectante. Si no lo tiene en casa se puede utilizar jabón neutro.
- Que cosa no usar. No usar nunca productos abrasivos, ni lejía, ni amoníaco. Están totalmente prohibidos los solventes y otros productos similares.
- Todo lo que se puede quitar, ponerlo en agua caliente con jabón o detergente para vajillas. Antes de volver a ponerlos en su lugar, enjuagarlos y secarlos bien.
- ¿Y para la parte posterior? Aquí se deposita y se concentra el polvo, provocando algunos problemas para el buen funcionamiento del aparato. Usar la abertura larga de su aspiradora, a una potencia intermedia, para eliminarlo. ¡Y con mucha delicadeza!
- Cuando está sin funcionar por mucho tiempo. Durante el verano, si se decide no hacer funcionar el refrigerador, hay que limpiarlo por dentro y dejar las puertas abiertas, de lo contrario se formarán malos olores y mohos.
- Como sustituir la lámpara interna. En la parte posterior de la caja del termóstato se ha colocado la lámpara de iluminación interna. Si se debe sustituir, desconectar el aparato de la toma de corriente, desenroscar la lámpara que no funciona y sustituirla con otra de una potencia inferior a 15 W. operando como se muestra en la figura 3.

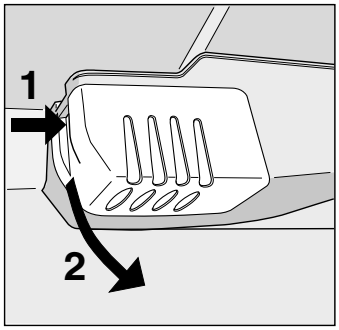


Fig. 3

Algunos problemas

El refrigerador no funciona.

Controlar si:
- el interruptor general del departamento está desconectado;
- la clavija no está correctamente introducida en la toma de corriente;
- la toma de corriente no es eficiente; intentar conectar la clavija a otra toma de corriente del local.

El refrigerador y el congelador enfrían poco.

Controlar si:
- las puertas no cierran bien o las juntas están gastadas;
- las puertas permanecen abiertas por mucho tiempo;
- el mando de regulación de la temperatura no está en la posición correcta;
- el refrigerador o el congelador se han llenado excesivamente.

En el refrigerador los alimentos se congelan demasiado.

Controlar si:
- el mando de regulación de la temperatura no está en la posición correcta;
- los alimentos están en contacto con la parte posterior, la más fría.

El motor funciona continuamente.

Controlar si:
- las puertas no están bien cerradas o han quedado abiertas por mucho tiempo;
- la temperatura externa es muy alta;
- el mando de regulación de la temperatura no está en la posición correcta.

El aparato emite demasiado ruido.

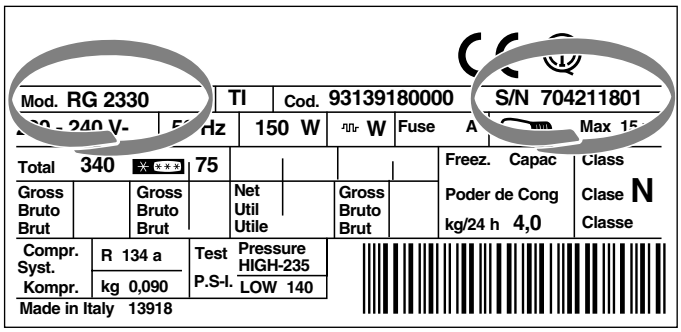
El gas refrigerante interno produce un pequeño ruido aún cuando el compresor está detenido (no es un desperfecto).

Controlar si:
- El refrigerador no está en un lugar bien plano;
- ha sido instalado entre muebles u objetos que vibran o emiten rumores.

En el fondo del refrigerador hay agua.

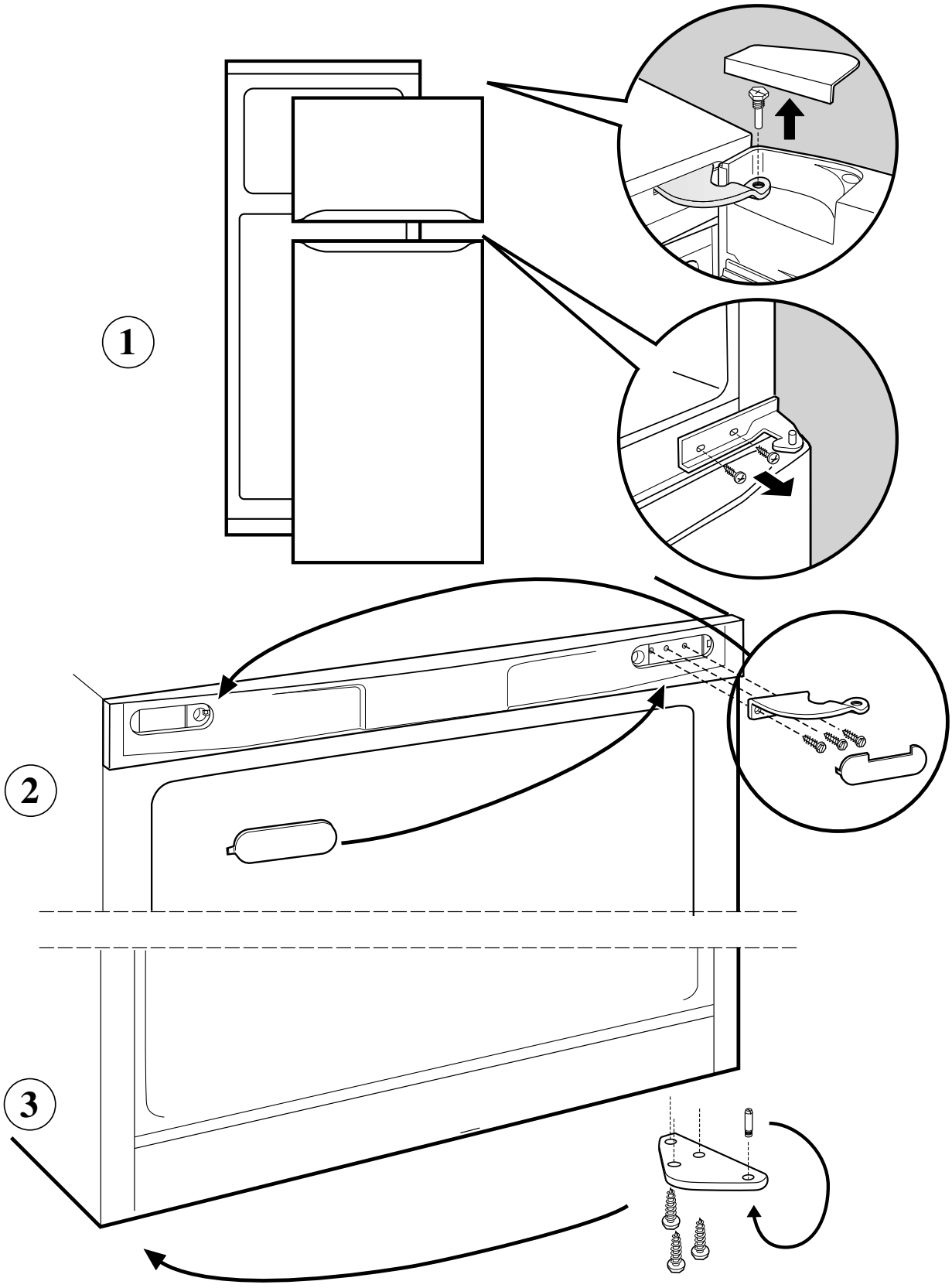
Controlar si:
- el orificio de descarga del agua de descongelación está tapado (ver fig. 2).

Si, no obstante se hayan realizado todos los controles, el aparato no funciona y el inconveniente detectado existe todavía, llamar al Centro de Asistencia más cercano, comunicando las siguientes informaciones: el tipo de avería, la sigla del modelo (Mod.) y los relativos números (S/N) escritos en la placa de características ubicada abajo y a la izquierda, junto al recipiente para verduras (ver los ejemplos en las siguientes figuras).

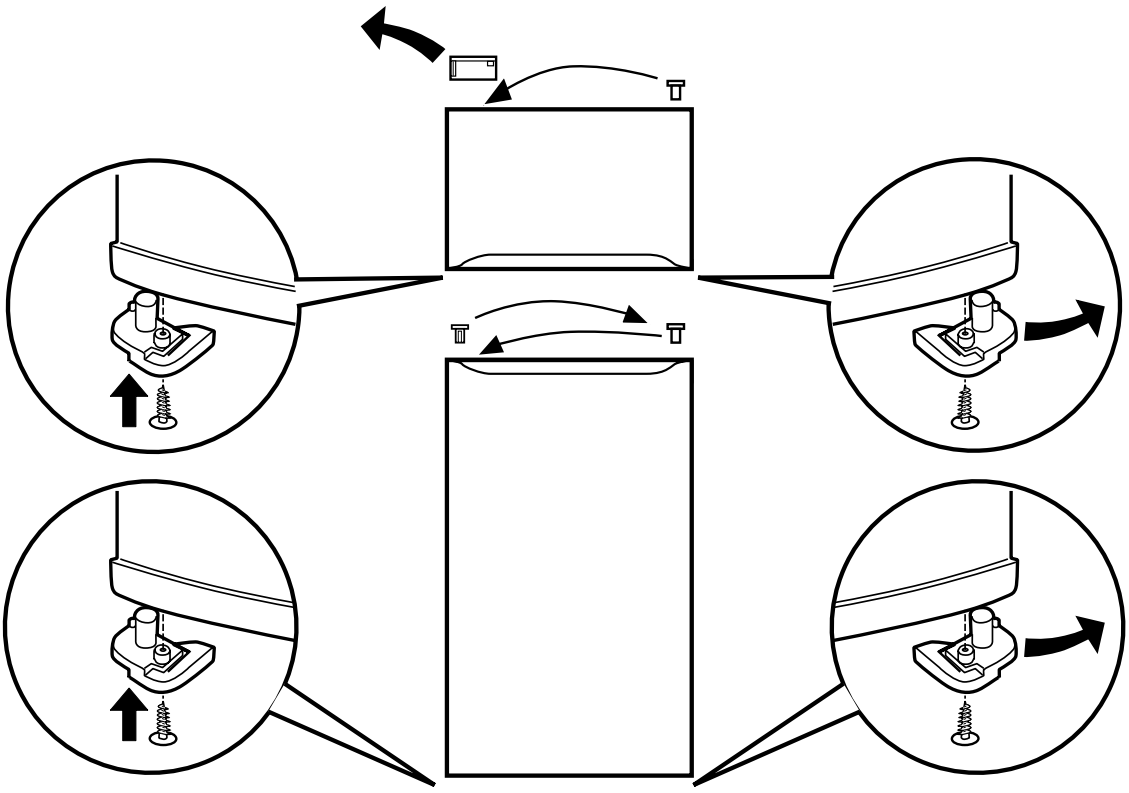


No recurrir nunca a técnicos no autorizados y rechazar siempre la instalación de repuestos no originales.

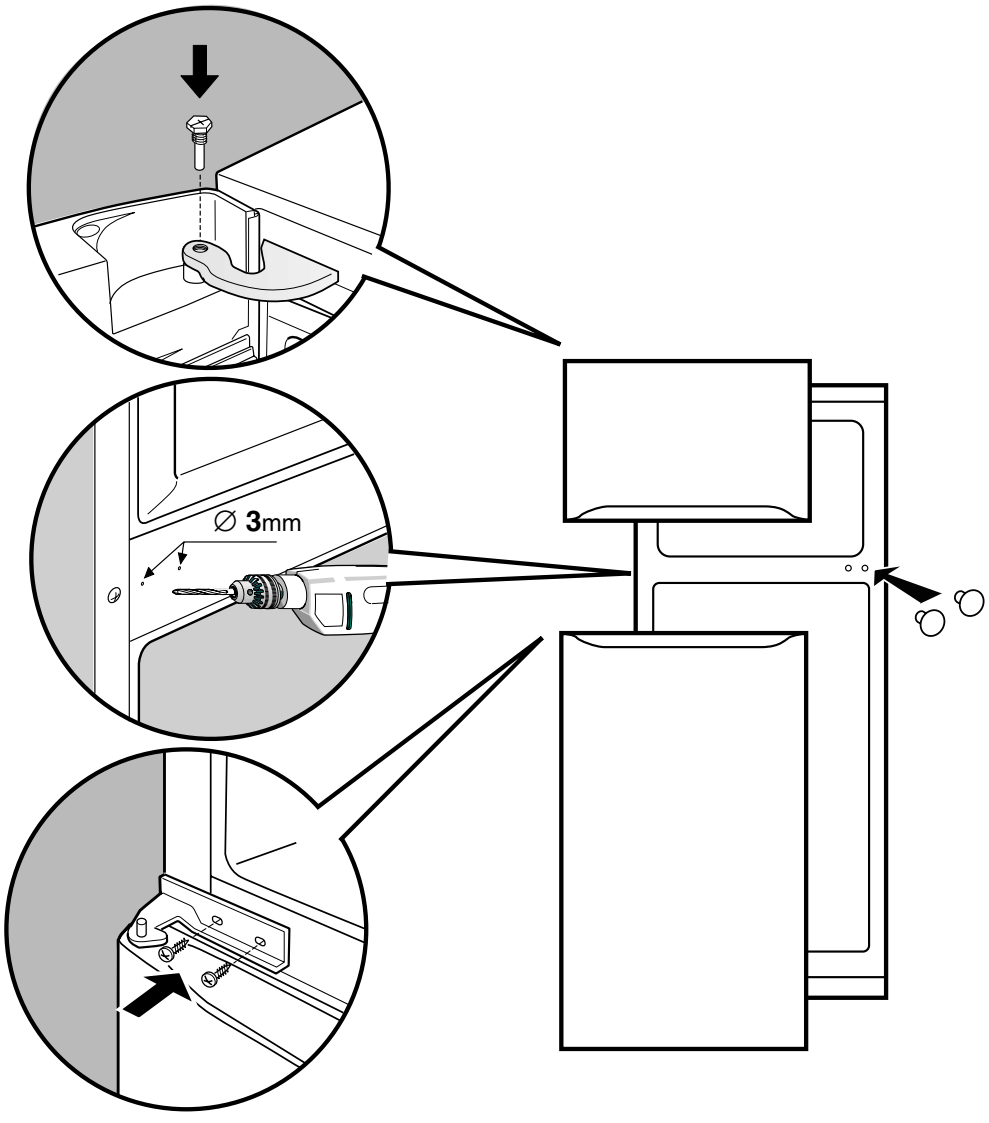
Réversibilité de l'ouverture des portes
Reversibilidad abiertura puertas



4



5



Indesit Company
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel. +39 0732 6611
www.indesit.com

06/2005 - 195043877.01 - Xerox Business Services - DocuTech